

开心岛少儿启智阅读丛书



外国童话

故事情华



Gushijinghua

欣悦 编著

内蒙古大学出版社



开心岛 · 少儿启智阅读丛书 ·

外国童话故事精华

欣 悅 编著

内蒙古大学出版社

呼和浩特·2003

图书在版编目(CIP)数据

开心岛少儿启智阅读丛书/欣悦编著. - 呼和浩特:内蒙古大学出版社, 2003.7

ISBN 7-81074-473-9

I . 开... II . 欣... III . 儿童文学 - 作品综合集 -
世界 IV . I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 055578 号

书 编 责 任 封 面 出	名 著 编 辑 设 计 版	开心岛·少儿启智阅读丛书(1-6) 欣 悅 石 斌 徐敬东 内蒙古大学出版社 呼和浩特市大学西路 235 号(010021)
发 印 开 印 插 字 版	行 刷 本 张 页 数 期	各地新华书店 北京业和印务有限公司 850×1168 1/32 51.5 48 1108 千 2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷
标 准 定	书 号 价	ISBN 7-81074-473-9/I·41 全套 78.00 元(每册 13.00 元)

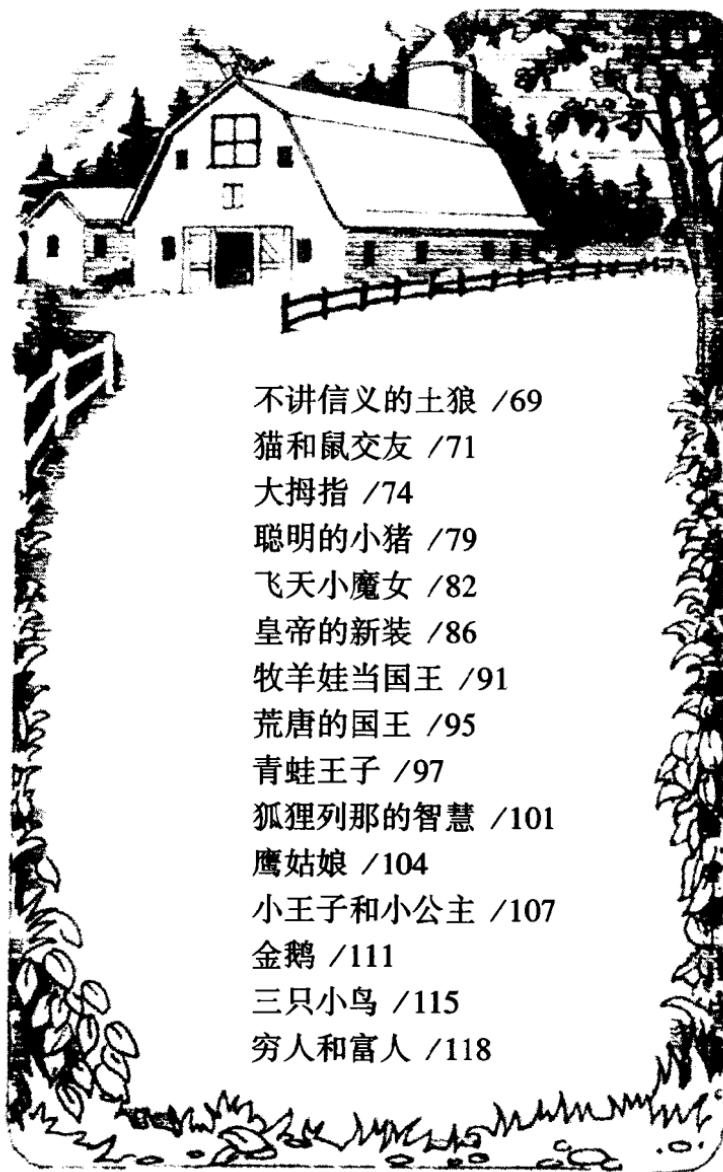


目 录

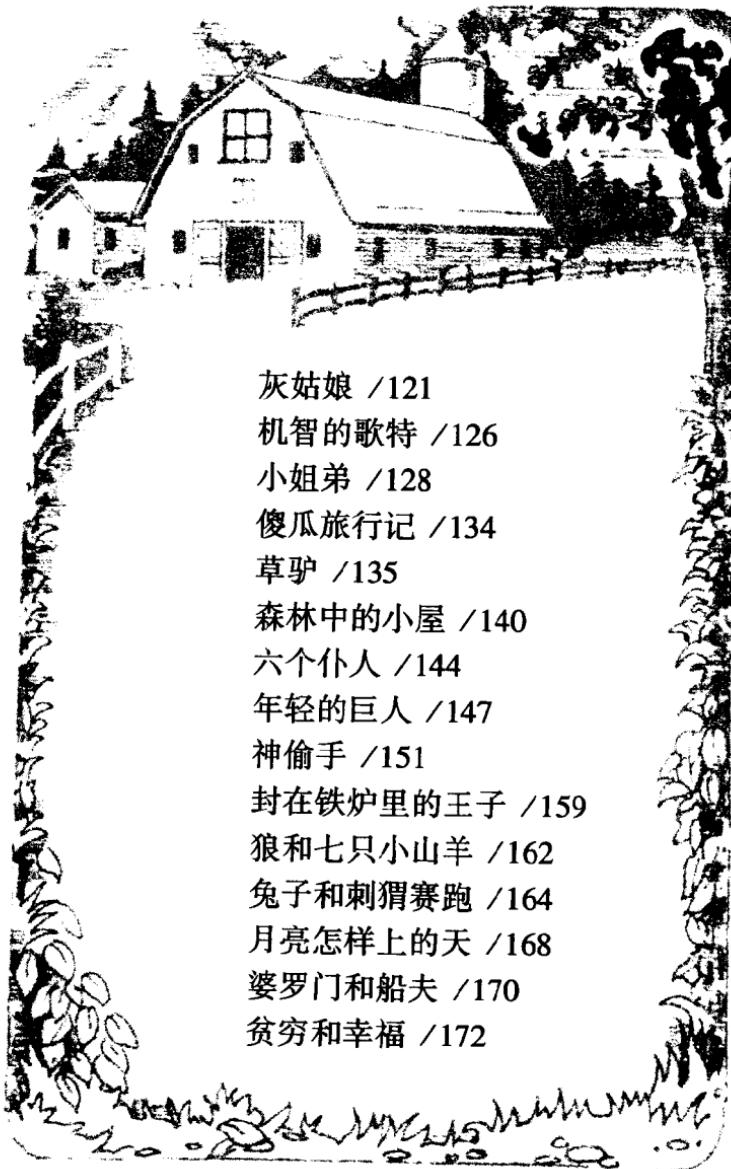
- 卖火柴的小女孩 /1
- 安琪儿 /3
- 丑小鸭 /6
- 海的女儿 /9
- 一枚金币 /12
- 笨汉汉斯 /14
- 夜莺 /19
- 蝴蝶的选择 /22
- 六只天鹅 /24
- 弟兄俩 /28



- 国王与牧童 /29
沙漠找水 /31
四个小姑娘 /33
乞丐胡安 /35
兔子智斗老虎 /37
蜥蜴的“御善” /39
狐狸和麻雀 /41
聪明的吉米 /43
太阳的礼物 /45
匣子的秘密 /47
小花蛇和王子 /52
一个萝卜 /57
会飞的小矮人 /61
老虎的小舅舅 /65
只套坏蛋的宝口袋 /67



- 不讲信义的土狼 /69
猫和鼠交友 /71
大拇指 /74
聪明的小猪 /79
飞天小魔女 /82
皇帝的新装 /86
牧羊娃当国王 /91
荒唐的国王 /95
青蛙王子 /97
狐狸列那的智慧 /101
鹰姑娘 /104
小王子和小公主 /107
金鹅 /111
三只小鸟 /115
穷人和富人 /118



- 灰姑娘 / 121
机智的歌特 / 126
小姐弟 / 128
傻瓜旅行记 / 134
草驴 / 135
森林中的小屋 / 140
六个仆人 / 144
年轻的巨人 / 147
神偷手 / 151
封在铁炉里的王子 / 159
狼和七只小山羊 / 162
兔子和刺猬赛跑 / 164
月亮怎样上的天 / 168
婆罗门和船夫 / 170
贫穷和幸福 / 172



- 拇指仙童 / 174
卡莱侯爵和他的猫 / 177
国王和小男孩 / 180
国王的难题 / 182
夜游人 / 184
十三个强盗 / 187
淘气的小公鸡 / 191
真正的勇士 / 192
小海龟回故乡 / 196
兔子做了亏心事 / 200
松鼠和猪獾 / 204
乌鸦的白羽毛 / 206
猴子当园丁 / 208
响尾蛇的毒牙 / 210
海妖妻子 / 212



- 扁桃林里的孩子 /217
农民吹笛手 /220
会动物语言的人 /223
三姐妹的三间小屋 /228
牧猪人 /232
月亮蛋 /237
狼外婆 /244
小虾和鱼王 /247
野兔历险记 /250
乌鸦、狐狸和穴鸟 /253
狮子的统治者 /257
老熊找保姆 /260
刺猬、羚羊和狼 /263



WAIGUO TONGHUA GUSHI JINGHUA

卖火柴的小女孩

〔丹麦〕安徒生

天气冷得可怕。正在下雪，夜幕开始垂下。这是一年最后的一夜——除夕。在寒冷和黑暗中，有一个穷苦的小女孩在街上走着。是的，她离开家的时候还穿着一双以前妈妈穿的拖鞋。当她匆忙越过街道的时候，两辆马车飞驰而来，吓得她把鞋跑丢了。有一只她怎样也寻不到，另一只又被一个男孩子捡起来，拿着逃走了。男孩子还说，等他自己将来有孩子的时候，可以把它当作一个摇篮来使用。

现在小姑娘只好赤着脚走路了。小脚已经冻得又红又青了。她的旧围裙里兜着许多火柴，她手中还拿着一扎。一整天谁也没有向她买过一根，谁也没有给她一个铜板。

可怜的小姑娘！她又饿又冻，哆哆嗦嗦向前走。雪花落在她金黄色的长发上。所有的窗子都射出光来，街上飘着烤鹅肉的香味，因为今天是除夕，是的，她在想，今天是除夕。

那儿有两座房子，其中一座房子比另一座更向街心伸出一点，她便在这个墙角里坐下来，缩成一团。她把一双小脚也缩进来，可是她觉得更冷了。她不敢回家去，因为她没有卖掉一根火柴，没有赚到一个铜板。她的父亲一定会打她的，而且她家的门窗破烂不堪，风吹进来，也很冷。

她的一双小手快冻僵了。她抽出一根火柴，在墙上一擦，





外国童话故事精华

哧，火柴燃起来，冒出火来了。她把手罩在上面，火光又亮又暖，像只小蜡烛。她觉得自己坐在火炉边，火烧得旺旺的，多暖和多美！唉，这是怎么了？她刚伸出脚来打算暖和一下，火焰灭了，火炉也不见了。手里只有一截烧过的火柴梗。

她又擦亮一根火光照在墙上，那地方突然变得透明了。她能看见屋子里，桌子上铺着台布，放着碗碟，还有一只直冒香气的烤鹅，突然烤鹅跳出了盘子，朝她走来了。可是就在这个时候，火焰灭了，她面前又是一堵又厚又冷的墙。

她又擦亮一根，这回她看见了一根圣诞树，自己就坐在树下。圣诞树上燃着几千支蜡烛，挂着美丽的图画，正朝着她眨眼睛。她正伸手过去，火焰又灭了。那些烛光越升越高，变成许多星星，有一颗星星落下来，在天空划出一道红光。

“又有一个人死了？”小姑娘说，因为她听奶奶说过：“天上落下一颗星，地上就有一个灵魂升到了上帝那儿去。”老祖母是惟一疼她的人，可惜已经死了。

她在墙上又擦亮一根火柴。奶奶在火光中出现了。“奶奶，您带我走吧！”小姑娘怕火焰一灭，奶奶就不见了，急忙把剩下的火柴一齐擦亮。奶奶多慈祥，把小姑娘搂在怀里，一起飞起来，越飞越高，飞到没有寒冷、饥饿和忧愁的地方。

新年的早晨，小姑娘坐在墙角，脸蛋通红，嘴角带着微笑，她死了，在除夕夜冻死了。新年的阳光照着她，她手里还拿着烧过了的火柴梗。

“她想给自己暖暖身子。”人们说。谁也不知道她看见许多美丽的东西，最后跟奶奶一起，走到新年的欢乐中去。





安琪儿

〔丹麦〕 安徒生

“只要有一个好孩子死去，就会有一个上帝的安琪儿飞到世界上来。他把死去的孩子抱在怀里，展开他白色的大翅膀，在孩子生前喜爱的地方飞翔。他摘下一大把花，把它们带到天上去，好叫它们开得比在人间更美丽。仁慈的上帝把这些花紧紧地搂在胸前，但是他只吻那棵他认为最可爱的花。这棵花于是就有了声音，能跟大家一起唱着幸福的颂歌。”

你听，这就是上帝的安琪儿抱着一个死去的孩子飞上天时所讲的话。孩子听到这些话的时候，就像在做梦一样。他们飞过了他曾经玩过的许多地方，飞过了开满美丽的鲜花的花园。

“我们把哪一朵花儿带去栽在天上呢？”安琪儿问。

他们看见一棵细长的、美丽的玫瑰，但是它的花梗已被一只恶毒的手摘断了。所以它那些长满了半开的花苞的枝干都垂了下来，萎谢了。

“可怜的玫瑰花！”孩子说。“把它带走吧。它可以在上帝的面前开出花来的！”

安琪儿就把这朵花带走了，同时还因此吻了孩子一下。孩子半睁开他的眼睛。他们摘下了几朵美丽的花，但也带走了几朵被人瞧不起的金凤花和野生的三色堇(jīn)花。

“现在我们可有了花儿了。”孩子说。安琪儿点点头，可是





外国童话故事精华

他们并没有飞到天上去。

这天夜晚，非常寂静，他们停留在这座大城市里。他们在一条最狭窄的街上飞。街上堆着许多干草、尘土和垃圾，因为这是一个搬家的日子。这儿还有破碎的碗盘，墙上脱落下来的泥块、烂布和破帽子，这一切都不太好看。

安琪儿在这堆烂东西中间指着几块花盆的碎片，和从破的花盆里掉出来的一团泥。一棵枯萎了的野花用它的根把自己和这块土粘在一起。这棵花现在已经没有用，因此被人抛到街上来了。

“我们要把这棵花带走！”安琪儿说。“我在飞行的时候再把原因告诉你。”于是他们就飞走了。

安琪儿讲了这样一个故事：

“在下面这条狭窄的巷子，一个很低的地下室里，曾经住着一个生病的穷孩子。从很小的时候起，他就一直躺在床上。他身体最好的时候，可以拄着拐杖在那个小房间里来回地走一两次。他至多只能做到这一点。每年夏天，太阳光有几天可以照射进这个地下室的房前，每次大约有一钟点的光景。当小孩坐在那儿，让温暖的太阳光照在身上的时候，他就把瘦小的手伸到面前，望着指头时而鲜红的血色。这时人们就说：‘今天这孩子出来了。’

“他对于树林的知识是从春天的绿色体会出来的。因为邻家的孩子带给了他第一根山毛榉(jǔ)的绿枝。他把它举在头上，幻想自己来到了一个山毛榉的树林里——这儿有太阳光射进来，有鸟儿在唱歌。

“在一个春天的一天，那个邻家的孩子又带给他几棵野花。在这些野花中间，有一棵还很偶然带着根。因此这棵花就





被栽在一个花盆里，放在床边，紧靠着窗子。这棵花是一只幸运的手栽种的，因此它就生长起来，冒出新芽，每年开出花朵，成了这个病孩子的最美丽的花园——他在这世界上的一個宝库。他为它浇水、照料它，尽量使它得到射进这扇低矮的窗子里来的每一束阳光。

“这棵花儿常常来到他的梦里，因为它为他开出了花，为他散发出香气，使他的眼睛得到快感。当上帝召他去的时候，他在死神面前最后要看的东西就是这棵花。

“现在他住在天上已经有一年了。在这一年中，这棵花在窗子上完全被人忘掉了。它已经枯萎，因此搬家的时候，就被人们扔在街上的垃圾堆里。我们现在把这棵可怜的、萎谢了的花收进我们的花束中，因为它给予人的快乐大大超过了皇家花园里那些最艳丽的花。”

“你怎么知道这件事的呢？”这个被安琪儿带上天去的孩子问。

“我当然知道。”安琪儿说，“因为我是那个拄着拐杖走路的病孩子呀！我当然认识我的花！”

孩子睁着一双大眼睛，凝望着安琪儿美丽幸福的脸。正在这时候，他们来到了天上，来到了和平幸福的天堂。上帝把孩子紧紧地搂在胸前，但是他却吻着那棵可怜的、萎谢了的野花，因此那棵野花就有了声音。现在它能跟别的安琪儿一齐歌唱，并且在他们周围飞翔了，他们有的飞得很近，有的绕着大圈子，飞得很远，飞到无垠的远方，但他们全都是幸福的。

他们都唱着歌，善良快乐的孩子们，还有那棵枯萎了的可怜的野花，就是在搬家那天，被扔在狭窄的巷子里的垃圾堆上的野花——他们都唱着歌。





丑小鸭

〔丹麦〕安徒生

有一只母鸭坐在窠里孵蛋。“噼！噼！”蛋壳响了，蛋一个接一个地崩开了。小鸭子一只一只从蛋壳里爬了出来。

还有一只顶大的蛋，躺着没有动静。

母鸭又继续孵着，最后这只大蛋裂开了，爬出来一只又大又丑的小鸭子。

第二天，鸭妈妈带着她所有的孩子走到溪边。她跳进水里，小鸭子们也一个接一个跳下水去。他们都游得很好。接着，他们又到了养鸡场里。腿上有红布条的母鸡对鸭妈妈说：“你的孩子都很漂亮，只有一只例外，他长得太丑了，真可惜。”

别的鸡鸭都来欺侮丑小鸭，骂他是丑八怪，连他的兄弟姐妹也对他生起气来，说：“你这个丑八怪，希望猫把你抓去。”鸭妈妈也说：“我希望你走得远些！”鸭儿们啄他，小鸡们打他，喂鸭的女佣人也用脚踢他。

有一天，丑小鸭逃走了。他一口气跑到了一片住着野鸭的沼泽地里，野鸭们瞧了瞧这位新来的朋友，都说：“呀，你长得太丑了。”

小鸭在那儿躺了两天。后来他遇到了两只公雁。他们说：“你丑得太可爱了。”雁儿正说着话，可怕的事发生了。“噼！啪！”天空中发出了一声响，雁儿被打死了。原来，许多猎人埋





伏在这儿打猎呢。

可怜的小鸭吓得把头藏在翅膀里。正在这时候，一只吓人的大猎狗跑来。鼻子顶着他的身子，露出了牙齿。但是大猎狗又跑了，没有咬他，大概嫌他太丑吧，不愿意吃他了。

天黑的时候，小鸭跑出了沼泽地，来到一户人家的门口，从门的缝隙钻进屋子里去了。主人是个老太婆，她和一只猫、一只母鸡住在一起。丑小鸭在这里住了三个星期，可是他不会生蛋，又不会像猫那样咪咪叫，后来，猫和鸡都瞧不起他了。“你们不了解我。”小鸭多么想到水里去游泳啊，于是他走了。

一天傍晚，有一群漂亮的天鹅从这里经过，要到南方去过冬。丑小鸭从来没有见过这样美丽的鸟，他多么羡慕他们呀！

冬天来了，天气越来越冷，湖面开始结冰了。小鸭为了不让水面完全冻成冰，只好不停地游呀游呀，最后，他终于累得昏倒了，躺在那儿一动也不动，和冰块结在一起了。

第二天一清早，一个农民打破了冰块，救了丑小鸭。农民把他抱回家里，小鸭才苏醒过来。小孩们都想跟他玩，可是他以为他们来伤害他，因为害怕，吓得乱跑，一会儿跳到牛奶盆里，一会儿又打翻了黄油罐子，最后又飞进了面粉桶里。他闯了大祸，女主人要打他，小孩们要抓他，他吓得连忙逃出去，钻进一个灌木丛里。他躺在雪地上，冻得差点儿又昏了过去。

当太阳又开始温暖地照着大地的时候，小鸭正躺在沼泽地的芦苇丛里。

百灵鸟唱起歌来了，啊，美丽的春天又来了。丑小鸭忽然举起翅膀飞起来了！他不知不觉地已经飞进了一座大花园。这里，苹果树开花了，紫丁香正散发着香气。啊，这里充满着春天的气息。湖面上，有两只白天鹅看见了丑小鸭，就从树阴里一





外国童话故事精华

直游到他面前来。他们轻飘飘地浮在水上，羽毛发出飕飕的响声。丑小鸭见过他们，心里非常羡慕他们，真想和他们在一起。可是又担心他们会把他弄死。后来他又想：让他们弄死，总比被鸭子咬、被鸡群啄、被人用脚踢，比在冬天里受苦要好得多！于是他飞到水里，向美丽的天鹅游去。他说：“请你们弄死我吧！”

他低着头，只等着死。突然，在这清亮的水面上，小鸭子看到了自己的倒影——那不是又丑又令人讨厌的鸭子，而是一只天鹅！

花园里来了几个小孩子。他们向水上抛来许多面包片和麦粒。忽然，孩子们叫起来：“新来了一只天鹅！是最美丽的一只天鹅！”

那些老天鹅也在他面前低下头来。他感到非常难为情，把头藏到翅膀里面去，不知道怎么办才好。

过了好一会儿，他的心情才平静下来，只见紫丁香在他面前把枝条垂到水面上，太阳照得他很温暖，很愉快。他舒展羽毛，伸出细长的脖子，从内心发出一个快乐的声音：

“当我还是一只丑小鸭的时候，我做梦也没想到会有这么多的幸福！”

